





CIM2-V0-02-2007

**Organisme notifié n°0071**

*Notified body*

# CERTIFICAT D'EXAMEN CE DE TYPE

*EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE*

## N° LNE - 11864 rév. 0 du 11 janvier 2008

---

**Délivré par** *Issued by* : Laboratoire national de métrologie et d'essais

**En application** *In accordance with* : Décret n°2006-447 du 12 avril 2006, arrêté du 28 avril 2006, transposant en droit français, la directive 2004/22/CE du 31 mars 2004

*Decree nr 2006-447 dated 12 April 2006 and order dated 28 April 2006, transposing into French law, the European directive 2004/22/EC of 31 Mars 2004*

**Délivré à** *Issued to* : PRECIA SA - - FRA - 07001 - PRIVAS CEDEX

**Fabricant** *Manufacturer* : PRECIA SA - - FRA - 07001 - PRIVAS CEDEX

**Concernant** *In respect of* : Un instrument de pesage à fonctionnement automatique trieur-étiqueteur type X241 CKW

*An automatic catchweighing instrument type X241 CKW*

**Caractéristiques** *Characteristics* : Classes d'exactitude : Y(a) et Y(b)
Classe d'environnement climatique : - 10 °C ; + 40 °C
Les autres caractéristiques figurent en annexe

*Accuracy classes : Y(a) and Y(b)*
*Climatic environment class : - 10 °C ; + 40 °C*
*Other characteristics are given in the annex*

**Valable jusqu'au** *Valid until* : 11 janvier 2018
*January 11th, 2018*

Les principales caractéristiques et conditions d'approbation figurent dans l'annexe ci-jointe qui fait partie intégrante du certificat d'approbation et comprend 12 page(s). Tous les plans, schémas et notices sont déposés au Laboratoire national de métrologie et d'essais sous la référence de dossier DDC/22/H100196 D1

*The principal characteristics, approval conditions are set out in the appendix hereto, which forms part of the approval documents and consists of 12 page(s). All the plans, shematic diagrams and documentations are recorded by Laboratoire national de métrologie et d'essais under reference file DDC/22/H100196 D1*

Etabli le 11 janvier 2008
*Issued on January 11th, 2008*

Pour le Directeur Général
*On behalf of the General Director*

Laurence DAGALLIER
Directrice Développement et Certification
*Business Development and Certification Director*

Cette annexe est bilingue ; le texte original est en français. En cas de problèmes (juridiques), se référer au texte français
Aucune réclamation ou aucun droit ne peut provenir de la traduction.
*This annex is bilingual ; original wording in French language. By (legal) problems refer back to the text in French language. No legal claims or duties can be derived from the translation*
Les instruments doivent correspondre aux spécifications suivantes.
*The instruments shall correspond with the following specifications.*

## 1 Désignation du type
*Type designation*

« X241 CKW ».
D'autres appellations commerciales peuvent être utilisées (par exemple I400 CKW).
Remarque : plusieurs voies de mesure (jusqu'à 31) peuvent être connectées au même indicateur. Chaque voie dont le résultat est visualisé est identifiée sur l'affichage.

***"X241 CKW".***
***Other trading designations may be used (e.g I400 CKW).***
***Remark : several weighing channels (till 31) may be connected to the same indicator. Each channel the result of which is displayed is identified on the display.***

## 2 Description
*Description*

## 2.1 Construction
*Construction*

L'instrument de pesage à fonctionnement automatique trieur-étiqueteur type X241 CKW, ci-après dénommé "instrument", est destiné à peser des charges discrètes pré-assemblées ou des charges individuelles de produit en vrac.
*The automatic catchweigher type X241 CKW - hereafter called "instrument" - is designed to weigh pre-assembled discrete loads or single loads of loose material.*

L'instrument pèse les charges à l'arrêt en mode de fonctionnement automatique.
*The instrument weighs the loads statically in automatic operation.*

L'instrument est constitué par les éléments suivants.
a/ un dispositif récepteur de charge pouvant être une base de bascule ou une trémie destinée à recevoir du produit (exemple récepteur de charge installé dans une centrale à béton).
b/ Un dispositif équilibreur et transducteur de charge constitué par un ou plusieurs capteurs (voir 2.2).
c/ Un boîtier de raccordement des capteurs (option)
d/ Un module indicateur type X241-B
e/ Un dispositif indicateur de niveau (option).
f/ Un dispositif imprimeur connecté permettant notamment d'imprimer les valeurs des pesées individuelles (option).
g/ Un dispositif de stockage de données (option).

*The instrument is composed of the following parts.*
*a/ a load receptor which may be a receptor of a scale or a hopper intended to receive product (e.g a load receptor in a concrete station).*
*b/ A load transducer made of one or more load cells (see 2.2).*
*c/ A connexion box for load cells (option)*
*d/ A module "indicator" type X241-B*
*e/ A level indicating device (option)*
*f/ A connected printer allowing in particular the printing of the values of the individual weighings (option)*
*g/ A data storage device (option).*

## 2.2 Capteur de mesure

*Measurand sensor*

Le capteur de mesure est un capteur à jauges des contrainte respectant les conditions suivantes :

- son type a fait l'objet d'un certificat d'essai ou d'un certificat OIML de conformité à la R60/2000 délivrés par un organisme notifié pour l'examen de type dans le cadre de la directive 90/384/CE ;
- ses caractéristiques respectent les critères de compatibilité indiqués dans le guide WELMEC 2. Les caractéristiques du module indicateur type X241-B figurent au paragraphe 2.1 du certificat d'essai LNE N° 06-10 ;
- s'il est marqué « NH » ne peut être utilisé que s'il a subi avec succès des essais d'humidité au sens de la directive 2004/22/CE ;
- ce n'est pas un capteur numérique ;
- ce n'est pas un capteur à bain d'huile.

*The measurand sensor is a strain gauges load-cell in accordance with the following conditions :*

- *its type has a test certificate or an OIML certificate of conformity to R60/2000 issued by a notified body for type examination under directive 90/384/EC ;*
- *its characteristics are in conformity with the compatibility criteria given in WELMEC guide 2. The characteristics of the module indicator are given in paragraph 2.1 of the test certificate LNE N° 06-10 ;*
- *if it is marked NH, it may be used only if it has passed humidity testing in the sense of directive 2004/22/CE*
- *it is not a load cell with digital output.*
- *it is not a load cell with oil damper.*

## 2.3 Processus de pesage

*Measuring process*

- Processus

L'instrument pèse les charges à l'arrêt. Puis les charges sont évacuées de l'unité de pesage vers l'opération de production suivante (par exemple vers un poste de mélange dans le cas d'une installation en centrale à béton).

- Matériel

Transmission de la force sur le récepteur de charge qui sollicite le ou les capteurs.
Signal analogique transmis de la cellule vers le module unité de traitement de données analogiques.
Une partie de traitement de données numériques gère notamment les données à envoyer vers l'affichage et l'impression (si applicable).

- Logiciel

Le module unité de traitement de données analogiques filtre, amplifie et convertit le signal provenant du capteur en un résultat de mesure.
Un processus de traitement de données numériques procède aux calculs et transmissions des données vers l'affichage et l'impression (si applicable).

- *Process*

*The instrument weighs the loads at stop. Then the loads are moved up from the weighing unit to the next production stage (e.g to a mixing component in case of integration in a concrete station).*

- *Hardware*

*The force is transmitted to the load receptor device which acts on the load-cell(s).*
*The analogue signal is transmitted from the load-cell to the analogue data processing module.*
*A digital data processing part manages in particular the transfer of data to the display and printer (if present).*

- *Software*

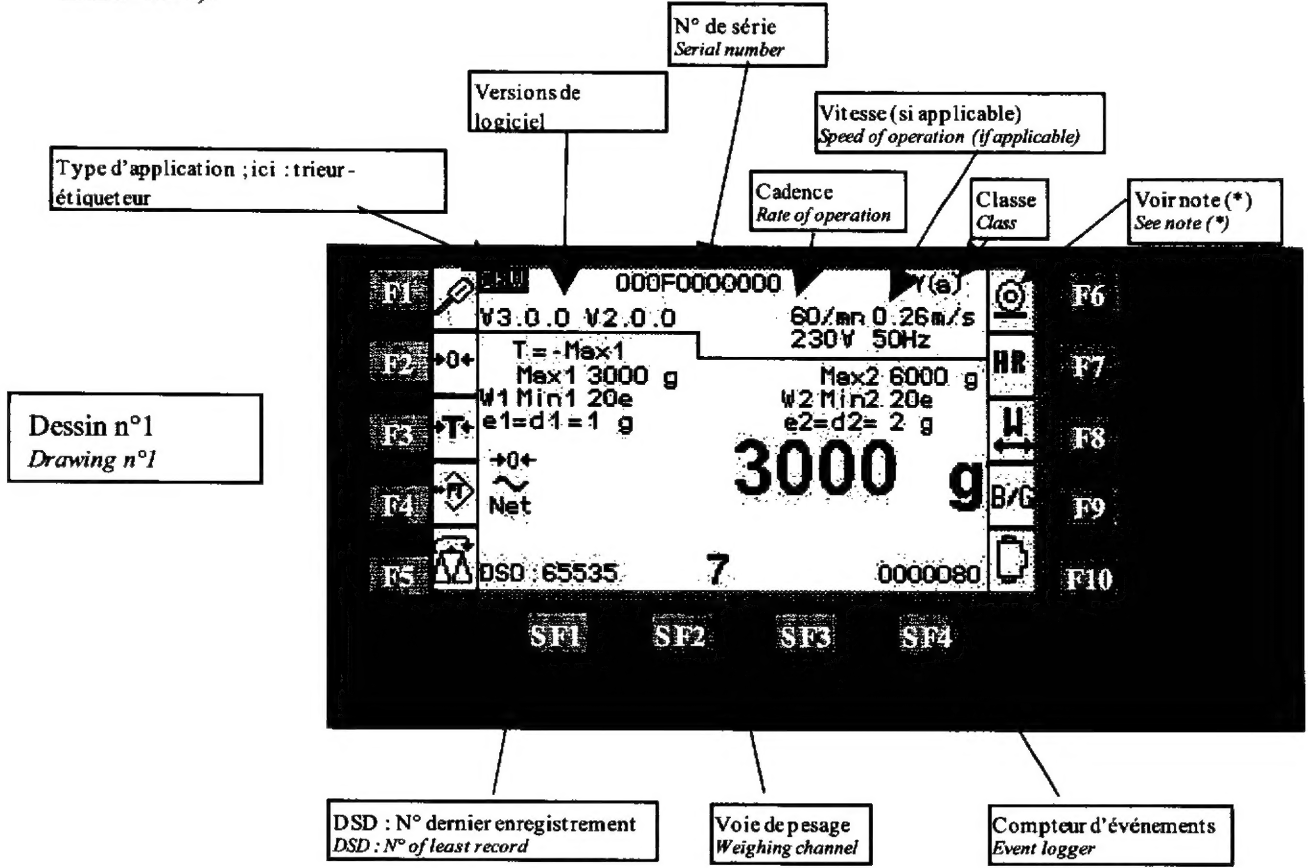
*The analogue data processing module filters, amplifies and converts the signal coming from the load -cell in a measurement result.*
*A digital data processing function carries out calculations and transmissions of data to the displaying and printing functions.*

## 2.4 Indication de la valeur pesée

*Measurement value indicator*

La valeur pesée est affichée sur la face avant du boîtier du module terminal comme le montre le dessin n°1 ci-dessous (voir aussi le certificat d'essai LNE N° 06-10).

*The weighed value is displayed on the front face of the terminal box as the drawing n°1 shows hereafter (see also test certificate LNE n° 06-10).*




Dessin n°1
*Drawing n°1*

(*) Note : Commande pour un pesage manuel permettant un enregistrement après interruption accidentelle du processus automatique

*(*) Note : Control for manual weighing allowing a record after accidental interruption of the automatic process*

## 2.5 Équipements et fonctions soumis aux exigences de la directive 2004/22/CE

*Equipments and functions subject to MID requirements*

Équipements

- Le module terminal comporte des interfaces de communication (voir 4).

*Equipments*

- *The module "terminal" has communication interfaces (see 4).*

Fonctions - l'instrument est équipé des fonctions suivantes pouvant être inhibées selon le type d'application.

- Dispositif d'extension de l'indication
- Mise à zéro
  * mise à zéro initiale (dont l'étendue est 20 % de Max)
  * maintien de zéro
  * mise à zéro semi-automatique (dont l'étendue est 4 % de Max)
  * mise à zéro automatique intermittente (dont l'étendue est 4 % de Max)

  La durée maximale entre deux mises à zéro consécutives est de 15 minutes.

- Tare
  * tare semi-automatique
  * prédétermination de tare.

*Functions – the instrument is fitted with following functions which may be inhibited according to the implementation.*
- *Extended indicating device*
- *Zero setting*
  * *initial zero setting (the range of which is 20 % of Max)*
  * *zero tracking*
  * *semi-automatic zero setting (the range of which is 4 % of Max)*
  * *intermittent automatic zero setting (the range of which is 4 % of Max)*

  *The maximum time interval between two consecutive zero settings is 15 minutes.*
- *tare*
  * *semi-automatic tare*
  * *preset tare*

- Logiciel

  Au regard du guide 7.2 de WELMEC, l'instrument est de type « P » (conçu et fabriqué spécialement pour l'usage décrit dans ce certificat) ; Parmi les extensions prévues par le guide, sont utilisées les extensions –S, -L (option), -et -D (option).

- *Software*

  *From Welmec 7.2 guide, the instrument is of type "P" (Built-for-purpose measuring instrument) ; Among extensions of the guide, extensions –S, -L (option), and -D (option) are used.*

## 2.6 Documentation technique (Liste des documents du fabricant sur lesquels ce certificat est basé)

*Technical documentation (List of technical documents of the manufacturer on which this certificate bases)*

- Documentation technique du terminal
- Documentation technique du module transmetteur
- Paramétrage du terminal et du transmetteur
- Dossier catégories Y et X
- Exigences relatives aux logiciels
- Aspects particuliers et exemples
- Terminal - Manuel d'installation
- Certificats d'essais et rapports d'essais des modules terminal et transmetteur

- *Technical documentation of the terminal*
- *Technical documentation of the transmitter*
- *Set-up of parameters of the terminal and transmitter*
- *File for category Y and X*
- *Software requirements*
- *Particular aspects and examples*
- *Terminal – Installation manual.*
- *Test certificates and test reports of the modules terminal and transmitter*

## 2.7 Équipements intégrés et fonctions non soumis à MID

*Integrated equipment and functions not subject to MID*

D'autres équipements ou fonctions non concernés par la directive peuvent être adjoints à l'instrument.

*Other equipments or functions not subject to MID may be attached to the instrument.*

## 3 Caractéristiques

*Technical data*

### 3.1 Conditions assignées de fonctionnement

*Rated operating conditions*

| Données générales *(General data)* | |
|---|---|
| * Classe d'exactitude *(accuracy class)* | Y(a) ; Y(b) |
| * Classe d'environnement climatique *(Climatic influence class)* | -10 °C, + 40°C |
| * Classe d'environnement mécanique *(Mechanical influence class)* | Non applicable aux IPFA *Not applicable to AWIs* |
| * Classe d'environnement électromagnétique *(Electromagnetic influence class)* | E2 |

| Instruments mono-étendue *(Instruments with one range)* | |
|---|---|
| * Portée maximale *(maximum capacity)* | Max ≥ 2,5 kg |
| * Échelon *(scale division)* | e = d ≥ 0,5 g |
| * Nombre d'échelons de vérification *(Number of verification scale intervals)* | 500 ≤ n ≤ 6000 - classe Y(a) *(class Y(a))*<br>100 ≤ n ≤ 1000 - classe Y(b) *(class Y(b))* |
| * Portée minimale *(minimum capacity)* | 20 e - classe Y(a) *(class Y(a))*<br>10 e - classe Y(b) *(class Y(b))* |
| * Effet maximal de tare *(maximum tare effect)* | - Max |

| Instruments multi-étendues *(Multi-range instruments)* Classe Y(a) uniquement *(Class Y(a) only)* | |
|---|---|
| * Portée maximale *(maximum capacity)* | $Max_1 \geq 2{,}5$ kg $Max_2 \geq 0{,}5$ kg |
| * Échelons *(scale divisions)* | $e_1 \geq 0{,}5$ g $e_2 \geq 1$ g |
| * Nombre d'échelons *(Number of verification scale intervals)* | $n_1 \leq 6000$ $n_2 \leq 6000$ |
| * Portée minimale *(minimum capacity)* | 20 $e_1$ - classe Y(a) *(class Y(a))* |
| * Effet maximal de tare *(maximum tare effect)* | - $Max_1$ |

### 3.2 Autres conditions de fonctionnement

*Other operating conditions*

- Sans objet
- *Not applicable*

## 4 Interfaces et conditions de compatibilité
*Interfaces and compatibility conditions*

| Type d'interface *(interface type)* | Fonction *(function)* | Autre(s) information(s) *(Other information(s))* |
|---|---|---|
| Interfaces internes *(internal interfaces)* | | |
| | Connexion du boîtier du module unité de traitement de données analogique module « terminal » *Connexion of the acquisition box to the module "terminal"* | - |
| Interfaces externes *(external interfaces)* | | |
| USB | Connexions de périphériques *Connexions of peripherals* | - |
| Série RS 232 | | |
| Entrées Sorties Tout Ou Rien | | |
| Sortie analogique 4-20 mA | | |

## 5 Exigences relatives à la production, à la mise en service et à l'utilisation
*Requirements on production, putting into use and utilization*

### 5.1 Exigences sur la production
*Requirements on production*

Il n'y a pas d'exigence spéciale supplémentaire relative à la production.

*There is no additional special requirement on production.*

### 5.2 Exigences sur la mise en service
*Requirements on putting into use*

Examens et essais

- Essais
  Outre les examens de conformité au présent certificat, les essais doivent comporter au moins les essais suivants, réalisés sur l'instrument entièrement opérationnel dans les conditions normales d'utilisation.
  - Excentration (si applicable)
  - Essai de pesage

  Ces essais sont réalisés en mode fonctionnement normal selon les méthodes et procédures d'essai prévues au chapitre 6 et à l'Annexe A de la R51 /2006 de l'OIML.
- Examen des inscriptions réglementaires
  Voir le paragraphe 8.1 de ce certificat
- Examen de l'identification du logiciel
  Voir paragraphe 7 de ce certificat
- Mise en place du dispositif de scellement
  Selon le paragraphe 7 de ce certificat
- Remarque :
  Lorsque l'instrument ne comporte pas de dispositif indicateur de niveau il doit être installé de manière fixe.

*Examinations and tests*

- *Tests*
  *In addition to examination of conformity to this certificate, tests shall include at least the following tests performed on the fully operational instrument incorporated on the loader for which it is manufactured and in the normal conditions of use.*
  - *Eccentricity (if applicable)*
  - *Weighing test*

  *These tests are performed in normal operation mode with the test loads for which the instrument is designed according to*

*Chapter 6 and Annex A of OIML R51/2006.*

- *Examination of descriptive markings*
  *See paragraph 8.1 of this certificate*
- *Examination of software identification*
  *See paragraph 7 of this certificate*
- *Installation of sealing device*
  *See paragraph 7 of this certificate*
- *Remark :*
  *When the instrument is not fitted with a level indicating device, it shall be installed in a fixed position.*

### 5.3 Exigences pour l'utilisation

*Requirements for use*

L'utilisateur doit assurer :
- que l'instrument est et reste approprié à son usage
- que les performances de l'instrument restent conformes aux tolérances réglementaires
- que les scellements ainsi que les inscriptions et marquages réglementaires restent intègres
- que l'instrument est conforme à la réglementation relative aux instruments en service du pays où il est utilisé
- que les formats d'étiquette définis respectent les exigences réglementaires notamment celles relatives à l'impression des unités de mesure utilisées (dans le cas où cette fonctionnalité existe).

*The user shall insure that :*
- *the instrument is and remains appropriate for its use*
- *the performances of the instrument remain in conformity with the legal tolerances*
- *the sealing device and markings remain safe*
- *the instrument is in accordance with the regulation about control in service of the country where the instrument is used*
- *the formats of the labels are in accordance with the legal requirements, especially these related to the printing of units of measurement used (when this functionality exists).*

## 6 Inspection des instruments en service

*Inspection of measuring instruments in use*

### 6.1 Documents pour l'inspection

*Documents for inspection*

- Copie du présent certificat et des certificats d'essais des modules équipant l'instrument à inspecter.
- Manuel d'utilisation

- *Copy of this certificate and of the test certificates incorporated in the instrument to be tested.*
- *User's manual*

### 6.2 Équipement pour l'inspection

*Equipment for inspection*

- Les charges d'essai sont constitués par des masses et/ou poids étalons conformes à la législation nationale et dont l'utilisation ne conduit pas à une erreur supérieure au tiers de l'erreur maximale tolérée sur l'instrument à vérifier.

- *Test loads are composed of standard weights or masses which are in conformity with national legislation and the use of which doesn't lead to an error greater than one third of the maximum permissible error of the instrument under verification.*

### 6.3 Identification

*Identification*

Matériel
L'instrument est désigné selon le paragraphe 1 de ce certificat.
Logiciel
Voir le paragraphe n°7.2-Scellement logiciel ci-dessous.

*Hardware*
*The instrument is designated as written in paragraph 1 of this certificate.*
*Software*
*See paragraph n°7.2-Software sealing hereafter*

# 7 Mesures de sécurité
*Security measures*

## 7.1 Scellement matériel

Dans le cas où les parties « unité de traitement » et « terminal » sont séparées le scellement est celui de la partie « unité de traitement » conformément au dessin n°2 ; les interfaces de la partie « terminal » respectent le paragraphe 4.2.4 de la recommandation OIML R51/2006 et ne nécessitent pas de scellement.

Dans le cas où la partie « unité de traitement » est intégrée dans le boîtier de la partie « terminal » (voir dessin n° 3), le scellement peut être installé :
- soit sur le boîtier de la partie « terminal » (dessin n°4)
- soit seulement sur la partie « unité de traitement » (dessin n°5).

Le scellement est constitué par des étiquettes autocollantes destructibles par arrachement ou un dispositif comprenant des vis à tête percée, du fil perlé et du plomb de scellement.
Sur les plombs ou étiquettes figure une marque qui peut être :
- soit la marque du constructeur stipulée dans le système qualité approuvé par un Organisme notifié (Annexe D de la Directive 2004/22/CE, Annexe D de l'arrêté du 28 avril 2006),
- soit une marque légale d'un Etat membre de l'Union Européenne ou de tout autre Etat signataire de l'accord instituant l'Espace Economique Européen.

***7.1 Physical sealing***

*In the case where the parts "data processing unit" and "terminal" are separate, sealing is this of the "data processing unit" as shown in drawing n°2 ; the interfaces of the terminal are in conformity with paragraph 4.2.4 of OIML R51/2006 and don't need to be sealed.*

*In the case where the part "data processing unit" is incorporated in the box of the terminal (see drawing n°3), the sealing may be installed :*
- *either on the box of the terminal (drawing n°4)*
- *or only on the part "data processing unit" (drawing n°5).*

*The sealing device is made of self-adhesive sticker self-destroyed when removed or of a device with pierced-headed screws,wire and lead seals.*

*On the lead seals or on the stickers is a mark which may be :*
- *either the mark of the manufacturer indicated in the quality system approved by a notified body (Annex D of directive 2004/22/EC, Annex D of the "Arreté" dated 28 April 2006),*
- *or a legal mark of a Member State of the European Union or of any other State signatory of the agreement instituing the European Economic Area.*

## 7.2 Scellement logiciel

Lorsqu'un paramètre de configuration de l'instrument ou le réglage de l'instrument est modifié, la valeur d'un nombre de contrôle, généré par le logiciel, est modifiée.
Ce nombre de contrôle est visualisé sur l'affichage.
Le marquage d'un instrument comporte une zone sur laquelle figure la valeur du nombre de contrôle enregistrée lors de la dernière opération de contrôle officielle.
Cette valeur marquée doit être identique à la valeur du nombre de contrôle visualisé sur l'affichage.
Lorsqu'il n'y a pas concordance entre ces valeurs, cette partie du scellement est considérée comme brisée.

Une sécurisation (WELMEC 2 paragraphe 3.4) permet de lier les données métrologiques et d'identification de l'instrument détenues par la partie « unité de traitement des données » avec les marquages portés sur la partie « terminal ».
L'identification de l'instrument figure sur l'affichage. Dans le cas où la partie « unité de traitement des données» n'est pas incluse dans le boîtier terminal et qu'un autre boîtier que celui prévu est connecté, l'identification de

l'instrument n'est plus affichée et il apparaît à la place un affichage sur fond noir encadré par trois " ? " :

Les versions de logiciel sont affichées et sont identifiées par :
- « V3.x.y » pour la partie « unité de traitement ».
- « V2.z.t » pour la partie « terminal ».

Les caractères « V3 » et « V2 » caractérisent la partie légale du logiciel.
Les caractères « x », « y », « z » et « t » peuvent être modifiés. Ces caractères sont séparés par des points.
« x », « y », « z » et « t » peuvent avoir des valeurs entre 0 et 255.

### *7.2 Software sealing*

*When a parameter for configuring or adjusting the instrument is modified, the value of a check number generated by the software is modified.*
*This check number is shown on the display of the terminal.*
*The markings of the instrument include an area where the value of the check number as it was at the least official metrological control.*
*This marked value must be equal to the value of the check number displayed.*
*If these values differ one from another, this part of the sealing device is considered as broken.*

*A securing device (see WELMEC 2 paragraph 3.4) allows to link the metrological datas and identification of the instrument which are memorised in the "data processing unit" with the markings which are on the terminal.*

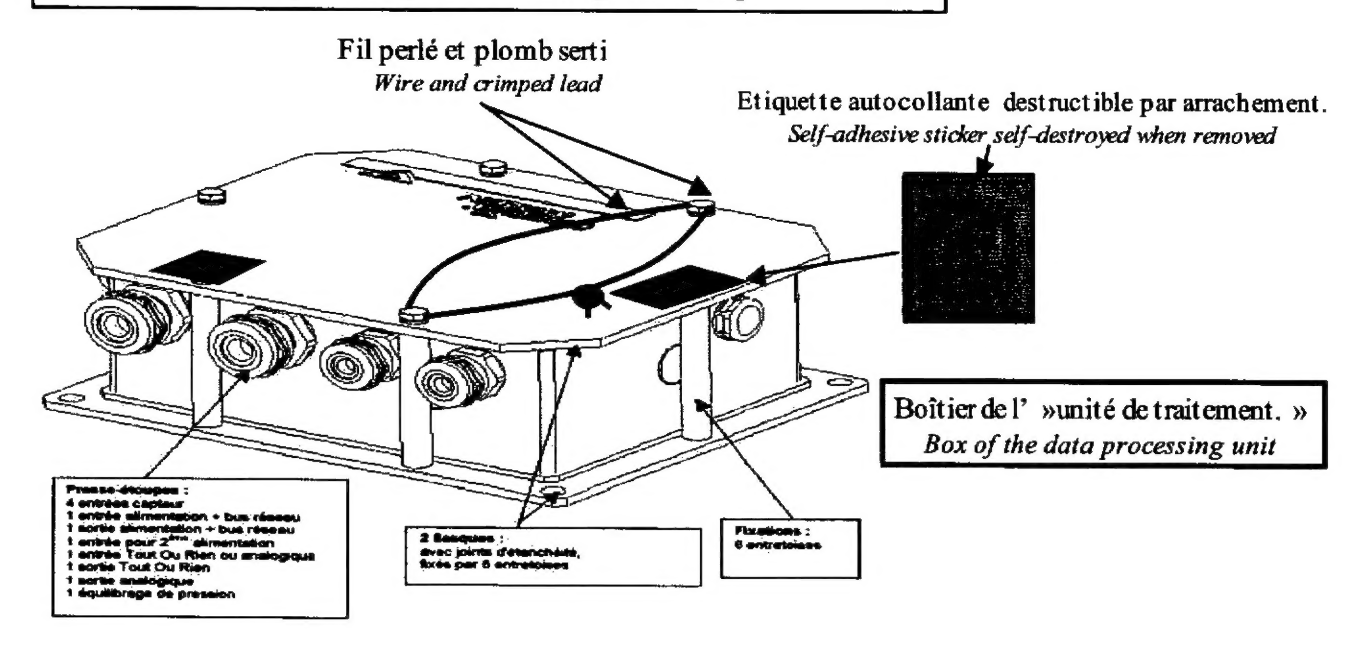
*The identification of the instrument is shown on the display. When the "data processing unit" is not included in the terminal box, and when another box than the expected one is connected, the identification of the instrument is no longer displayed and is replaced by a display on a black background between two series of three "?" :*

*Software versions are displayed and identified as follows :*
- *« V3.x.y for the « data processing unit »*
- *«V2.z.t » for the « terminal ».*

*The characters "V3" and "V2" are the legal part of the software.*
*The characters « x », « y », « z » and « t » may be changed. These characters are separated by a full stop.*
*« x », « y », « z » and « t » may have values from 0 to 255.*

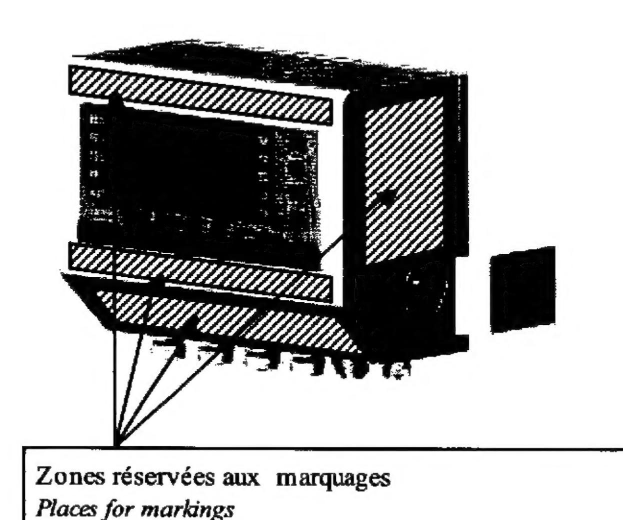
## DESSIN N° 2 *(DRAWING N°2)*

**Partie « unité de traitement » séparée : dessin et scellement**
*Separate part « data processing unit » : drawing and sealing*



**DESSIN N° 3** ***(DRAWING N°3)***

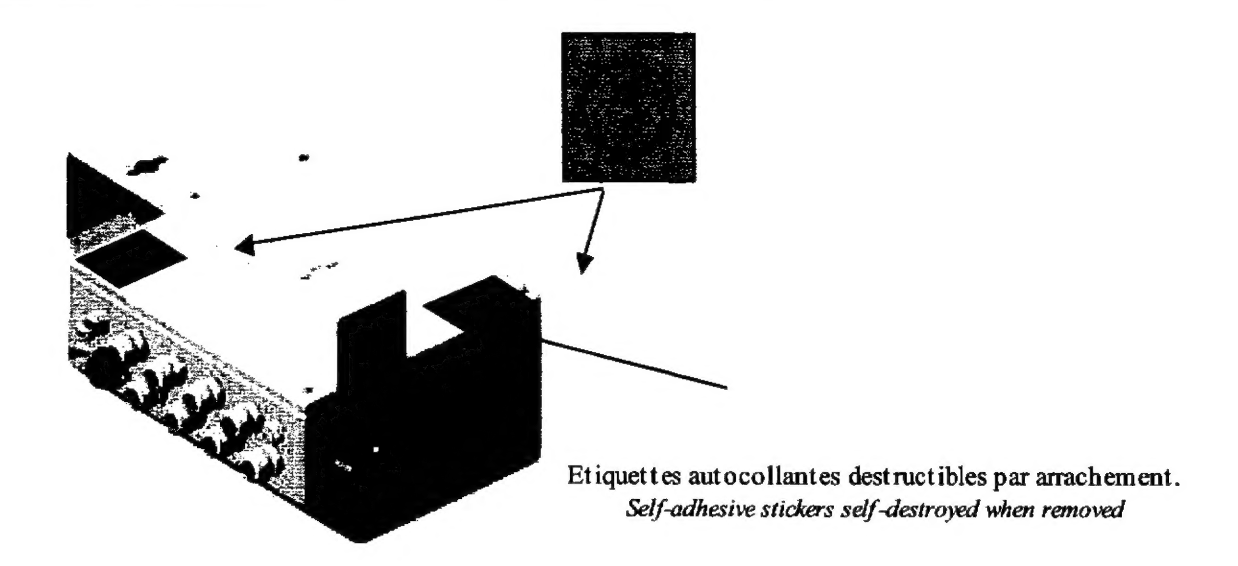
**Exemple de boîtier terminal (avec ou sans l'« unité de traitement »)**
*Exemple of terminal box (with or without the « data processing unit ») :*



Zones réservées aux marquages
*Places for markings*

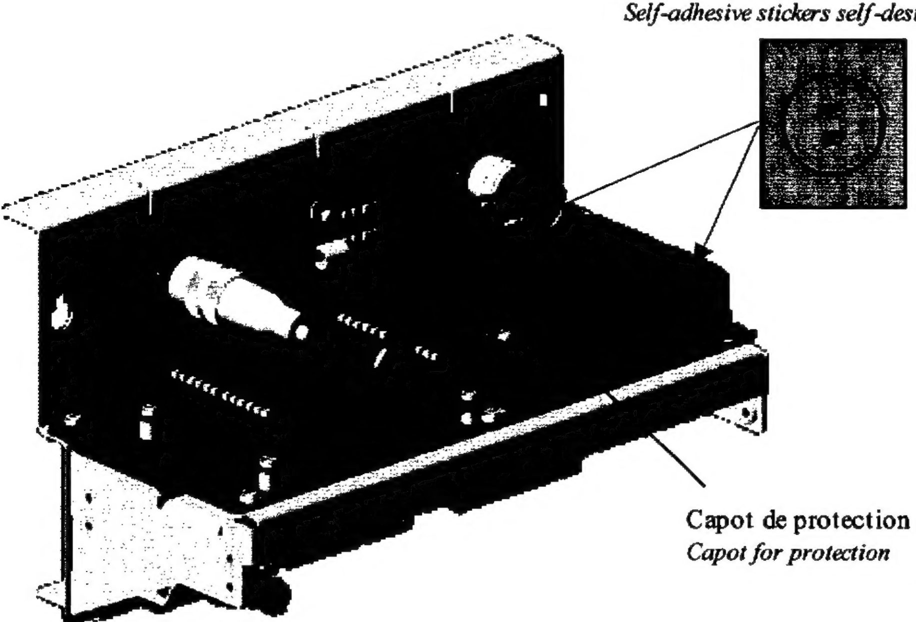
Scellement dans le cas où la partie « unité de traitement »
est intégrée dans boîtier du terminal – 2 possibilités
*Sealing in case where the part « data processing unit »*
*is included in the terminal box – 2 possibilities*

**DESSIN N° 4** - 1[ère] possibilité : Scellement de la face arrière du boîtier
***DRAWING N°4*** *– 1[st] possibility : Sealing of the rear face of the box*



Etiquettes autocollantes destructibles par arrachement.
*Self-adhesive stickers self-destroyed when removed*

**DESSIN N° 5** 2ème possibilité : Scellement de la partie « unité de traitement » seule
***DRAWING N°4** – 2nd possibility : Sealing of the part "data processing unit" only*




## 8 Marquage et inscriptions
*Labelling and inscriptions*

### 8.1 Inscriptions réglementaires
*Descriptive markings*

Les inscriptions réglementaires suivantes figurent sur l'affichage du terminal :

- numéro de série de l'instrument
- tension et fréquence de l'alimentation électrique
- classe d'exactitude
- caractéristiques (portées maximale et minimale, échelons, effet maximal de tare)
- cadence
- vitesse (si applicable)
- identification de logiciel
- nombre de contrôle pour le scellement logiciel de la voie de mesure identifiée

Les inscriptions suivantes figurent sur une plaque scellée ou une étiquette destructible par arrachement :

- identification du fabricant
- type et numéro de série
- n° de certificat
- tension et fréquence de l'alimentation électrique
- pression hydraulique (si applicable)

- nombre de contrôle pour le scellement logiciel (un par voie de mesure)

*The following descriptive markings are shown on the display of the terminal :*
- *serial number*
- *power supply voltage and frequency*
- *accuracy class*
- *characteristics (maximum and minimum capacities, scale divisions, maximum tare effect)*
- *rate of operation*
- *speed (if applicable)*
- *software identification*
- *check number for software sealing of the channel identified*

*The following markings are on a sealed plate or on a self-adhesive sticker self-destroyed when removed :*
- *identification of the manufacturer*
- *type designation and serial number*
- *number of this certificate*
- *power supply voltage and frequency*
- *hydraulic pressure (if applicable)*
- *check number for software sealing (one per each weighing channel)*

## 8.2 Marquage de conformité

*Conformity markings*

Le marquage prévu aux paragraphes 1, 2, 3 et 5 de l'article 19 de la directive 2004/22/CE figure dans le voisinage des inscriptions réglementaires.

*The markings meant in paragraphs 1, 2, 3 and 5 of article 19 of directive 2004/22/EC are in the vicinity of the descriptive markings.*